

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 44 (1982)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

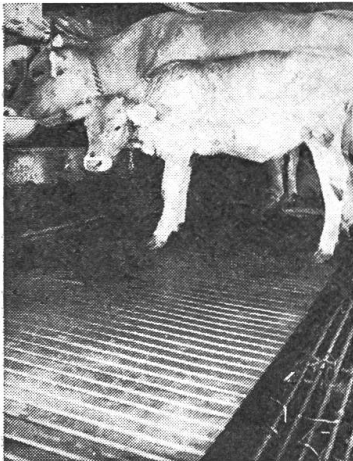
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Gummistallmatten

- Der Erfolg gibt uns recht!
- Beste Schweizer Qualität ist nicht zu überbieten.
- Verlangen auch Sie die REMSOL-Matte.
- 10 Jahre Garantie.
- Telefonieren Sie uns, wir sagen Ihnen, wo Sie am günstigsten einkaufen.
- Jetzt anfragen und bestellen, alles wird teurer, auch Stallmatten.

**REMSOL AG** Baarerstrasse 43 6300 ZUG 2  
Telefon 042 - 21 28 53 oder 21 11 05

### Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft.  
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.—,  
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

### Autogenanlagen

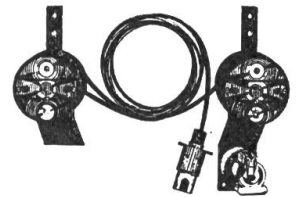
Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,  
Schläuche.

### Schweissmaterial

Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

### LUTZ- Leuchten



**Schluss-, Blink-,  
Bremslicht** in ganz  
Europa bewährt. Inkl.  
Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose.  
**Fertige Anlage nur Fr. 100.—** + Porto u. Pack.  
Meistgekaupte, preisgünstige Leuchte.  
**Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.**

**GRIESSER  
Maschinen AG**

**8450 Andelfingen 1, Zürich  
Tel. 052 - 41 11 22**

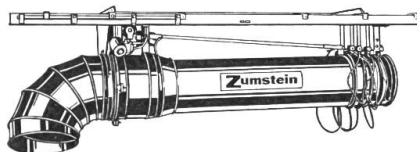
## Zumstein

### Wetten dass . . .

**der vollautomatische Schwenkbogenverteiler Zumstein alle Ihre Ansprüche und  
Wünsche, die Sie an eine moderne Heuverteilanlage stellen, erfüllen wird.**

Hier nur einige Vorteile:

- Montage ohne Holzbalken
- die Laufschiene hat keine Verzahnung, daher keine Abnutzung
- konkurrenzlose, neuartige, einmalige Rückstreuverrichtung



- raffinierte Steuerung, garantiert keine Betriebsunterbrüche
- Hindernisumfahrung
- Fernsteuerung vom Tennboden und Heustock aus bedienbar.

Damit Sie alle unsere Vorteile kennenlernen, prüfen Sie unser Angebot durch eine unverbindliche Beratung. **Heute bestellen — morgen liefern und montieren (ohne Montagegerüst — so leistungsstark sind wir**

Tel. 065 - 25 30 62

**Zumstein AG 4528 Zuchwil**

Tel. 065 - 45 35 31

**BON** Nr. 20 Interessiere mich für HVA

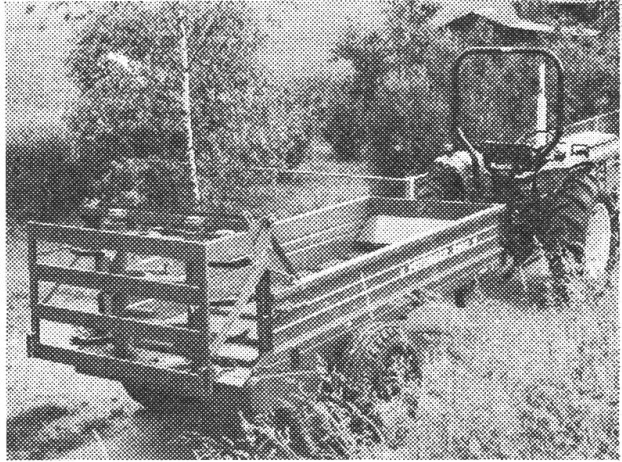
Adresse: .....

**Exaktes Streubild  
Robuste Bauweise  
2 Jahre Garantie  
für den Kratzboden**



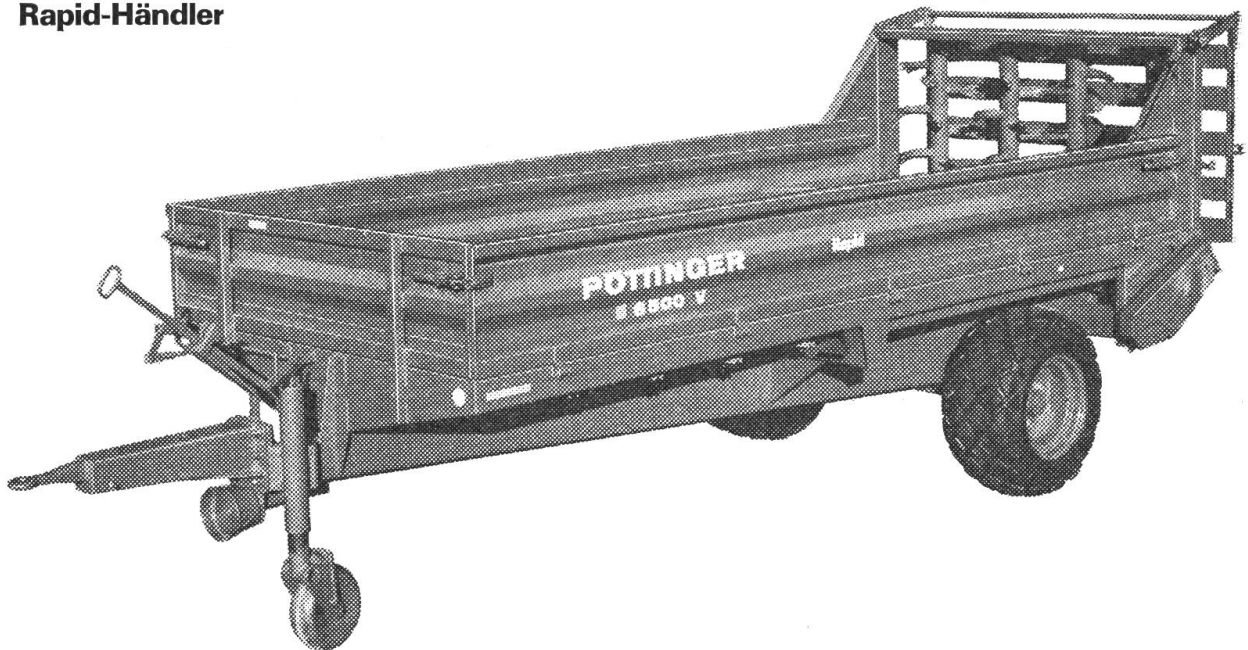
**Pöttinger  
Mistzetter  
Bergmistzetter**

- Neue Serie mit äusserst robustem V-Rahmen
- Unverwüstliche Metallbordwände
- Dauerhafter Rostschutz durch wirksame Einbrennlackierung
- Liegende oder stehende Streuwalzen



**...denn darauf  
kommt es an**

**Fragen Sie Ihren  
Rapid-Händler**



**Rapid**

Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG  
8953 Dietikon, Telefon 01/743 11 11

**BON**

für Prospekte über  
Pöttinger Mistzetter

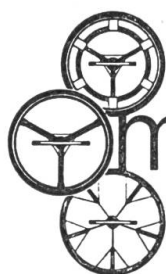
Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

# Doppel- bereifung Gitterräder

seit  
20 Jahren



**müller-ruswil**

mechanische Werkstätte  
6017 Ruswil, Tel. 041 73 11 58

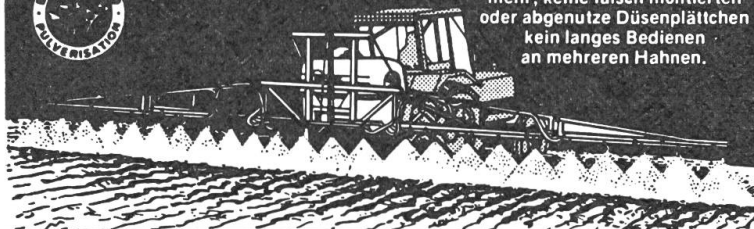
alle Grössen – für alle  
Traktoren-Typen.  
Die grösste Auswahl  
in der Schweiz.

Verkauf durch den  
Landmaschinen-Fachhandel.

**Mit der Bermatic von Berthoud genügt ein  
Handgriff für eine gleichbleibende  
Ausbringungsmenge pro Hektar.**



keine langweiligen Einstellungen  
mehr, keine falsch montierten  
oder abgenutzte Düsenplättchen  
kein langes Bedienen  
an mehreren Hähnen.



**INDAG AG**

Einfangstr. 9  
8575 Bürglen (TG)  
Tél. 072 - 44 18 22



**WAADT  
VERSICHERUNGEN**

Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft  
des Schweizerischen Verbandes für  
Landtechnik – SVLT

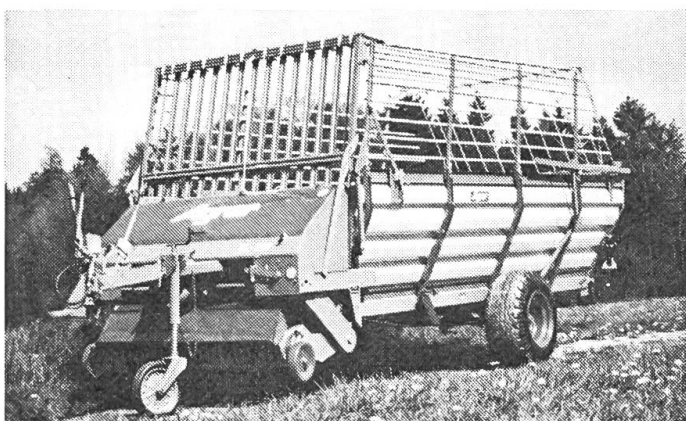
Agenturen in der ganzen Schweiz



Seit über 20 Jahren gibt es den

# Agrar-Ladewagen

gebaut für Schweizer-Verhältnisse



Technisch  
auf dem neuesten  
Stand und  
den höheren  
Anforderungen  
angepasst.  
Leistungsfähiger,  
sicherer, solider.

## Agrar

hat für jeden  
Betrieb das  
passende Modell:

- Hochlader
- Tieflader
- Kurzschnitt-  
Ladewagen
- Dosier-  
Ladewagen

Verlangen Sie  
unsere Prospekte  
und Preise.

# Agrar

Agrar Fabrik landw. Maschinen AG  
9500 Wil SG    Telefon 073/25 16 25

# Fortschritt x3

**STIHL-Universalsägen für leichtere Arbeit.**  
 Dem Profi in die Hand gebaut. Stark in der Leistung, günstig im Gewicht und arbeitsgerecht in der Form: Fällern, Entasten und Ablängen mit ein und derselben Motorsäge. Mit der Rundum-Sicherheit von STIHL. Und vollen 12 Monaten Garantie. Gleich dreimal: Damit Sie je nach Bestand die richtige Universalsäge finden.

# STIHL®

Generalvertretung

**Max Müller Maschinen AG**  
 Isenrietstrasse, 8617 Mönchaltorf  
 Tel. 01/948 00 55



Zentralschweiz: J. Hug AG, 5600 Lenzburg, 064/51 81 51. Bern: H. Matter, 3125 Toffen BE, 031/81 13 99. Nordwestschweiz: O. Damann, 4465 Magden AG, 061/8617 17. Graubünden: G. Ambühl AG, 7302 Landquart, 081/5118 27. Ostschweiz und Suisse romande, 01/948 00 55

**Mitglieder!** Besucht zahlreich  
 die Veranstaltungen Eurer Sektion!

## Schweizer Qualität **Samro** an der Spitze des Fortschritts!

### Kartoffellegeautomaten

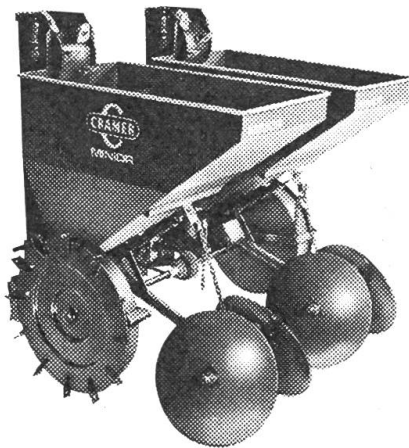
Die Legemaschinen CRAMER sind die Nummer 1 auf dem Schweizer Markt.

Neu im Programm seit 1981:

#### STRUCTURAL aus Holland

Riemenkartoffellegemaschine, 2-reihig, mit Zudeckscheiben, Spurenwischer und Parallelogramm.

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung. Telefonieren Sie uns oder auch unserem Vertreter in Ihrem Gebiet. Verlangen Sie unsere Referenzliste. Die Maschinen sind ab Lager lieferbar.



#### CRAMER aus der BRD

Bunkermaschinen mit Doppelbechergurt und eingebautem Rüttler.

#### CRAMER MINOR

Getrennte Behälter, Greiferräder, 2- oder 4-reihig.

#### CRAMER JUNIOR SPEZIAL

Kombinierte Behälter, Pneuräder, 2- oder 4-reihig, patentierter Rollboden.

Zubehör für beide Maschinen:

- Spurlockerer
- Düngerstreuer
- Störmelder elektrisch
- Bechereinsätze
- Spezialausrüstung für Hang

**Bystronic Maschinen AG, Abt. Landmaschinen 3400 Burgdorf, Telefon 034 22 55 55**

# TORONADO von Bärtschi

die robuste Schweizer-Kreiselegge hat sich durchgesetzt!

Stufenlose Tiefenregulierung, vom Traktorsitz aus.

3-Punktaufhängung, mit ACCORD-Schnellkupplung (auch andere Schnellkupplungen).

Walterscheid-Gelenkwelle mit Sicherheits-Kupplung.

Extrem starke Getriebe, im Ölbad laufend, optimale Schmierung der einzelnen Elemente auch in Hanglage.

... im Ackerbau

... im Gemüsebau

— überall dort, wo eine optimale Bodenbearbeitung verlangt wird.

Getriebe auf 6 verschiedene Geschwindigkeiten umstellbar. Für alle Anwendungszwecke und auch für schwerste Böden.



Verschleissfeste, speziell geformte Zinken, mit Bruchgarantie, leicht auswechselbar. Schälmesser zur Stoppelbearbeitung

Robuste Seitenbleche mit Elementfederung für einen sauberen Feldabschluss.

Planierblech für saattfertige Beete, speziell für den Gemüsebau, den Forstpflanzenbau und den Landschaftsgartenbau. Ausgerüstet mit aufklappbarer Nachegge für eine krümelige Oberfläche.

## Ohne Aufpreis mit Krümmler

**Arbeitsbreiten:** 3 m, 2,5 m, 2,3 m, 1,5 m und 1,3 m.

Von 30 PS—150 PS, 1—6 Geschwindigkeiten.

Informieren Sie sich über den Kauf und den Einsatz der TORONADO-Kreiselegge. Vergleichen Sie die Qualität und die Vorteile der Schweizer-Kreiselegge. Verlangen Sie Unterlagen oder eine Vorführung.



## Bärtschi + Co. AG., Maschinenfabrik

6152 Hüswil LU

Telefon 045 / 88 16 16

Unsere Verkaufsberater:

Für Bern, Nordwest- und Zentralschweiz:

**Walter Fankhauser, 6152 Hüswil, Telefon 045 - 88 15 00**

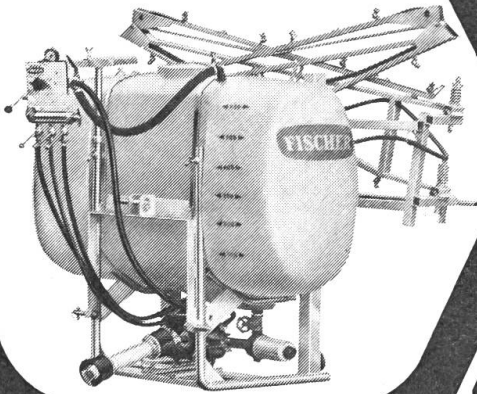
(erreichbar zwischen 7 und 9 Uhr im Büro Hüswil unter 045 - 88 16 16)

Für die Ostschweiz:

**Heinrich Wüthrich, 8280 Kreuzlingen, Telefon 072 - 75 39 80**



## Aufsattelspritze FISCHER-AGRIFIX



**FISCHER AG, SPRITZENFABRIK**  
1801 Fenil-Vevey, Tel. 021/51 32 43  
3028 Bern-Spiegel, Tel. 031/53 81 31  
3422 Kirchberg, Tel. 034/45 42 81  
8552 Felben, Tel. 054/9 98 21

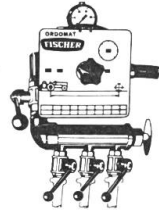
# FISCHER

ADRA/186

## Zukunftsorientierter Pflanzenschutz

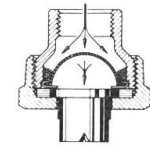
**Die Technologie von morgen – bei FISCHER schon heute!**

**Umweltfreundlicher** dank **ORDOMAT**. Genauester Dosier-  
automat mit einfacher, gut ables-  
barer Tabelle, die keine Fehlein-  
stellungen mehr zulässt.



**Präziser** mit **GRAVI-  
MATIC**. Autom. Gelän-  
deanpassung des Balkens ohne nachzustellen.

**Sicherer** dank 3-facher Filtrie-  
rung mit **grossen Siebflächen**.  
Z.B. Düsenfilter selbstreinigend.



**FISCHER-Technik. Genügt schon heute  
den höchsten Anforderungen der Flüs-  
sigdüngung! – Profitieren Sie.**

## Traktor- und Ladewagenpneus zu Importpreisen\*

Traktor- Hinterrad	Diagonal	Radial	Diag. auf- gummiert (inkl. Karkassen)
9.5/ 9-24/6 PR	Fr. 250.- (M)	Fr. 265.- (P)	
11.2/10-24/6 PR	Fr. 275.- (M)	Fr. 330.- (P)	
12.4/11-24/6 PR	Fr. 335.- (M)	Fr. 410.- (P)	
11.2/10-28/6 PR	Fr. 305.- (M)	Fr. 350.- (P)	Fr. 275.-
12.4/11-28/6 PR	Fr. 380.- (M)	Fr. 450.- (P)	Fr. 295.-
13.6/12-28/6 PR	Fr. 469.- (M)	Fr. 535.- (P)	Fr. 350.-
14.9/13-28/6 PR	Fr. 521.- (M)	Fr. 595.- (P)	
14.9/13-30/6 PR	Fr. 550.- (M)	Fr. 625.- (P)	
16.9/14-30/6 PR	Fr. 625.- (M)	Fr. 699.- (P)	Fr. 500.-
18.4/15-30/6 PR	Fr. 920.- (M)	Fr. 1165.- (P)	Fr. 600.-
9.5/ 9-32/6 PR	Fr. 365.- (F)		
12.4/11-32/6 PR	Fr. 445.- (M)	Fr. 500.- (P)	Fr. 350.-
16.9/14-34/6 PR	Fr. 839.- (M)	Fr. 960.- (P)	Fr. 550.-
18.4/15-34/6 PR	Fr. 975.- (M)	Fr. 1175.- (P)	
9.5/ 9-36/6 PR	Fr. 358.- (F)		
12.4/11-36/6 PR	Fr. 469.- (M)	Fr. 520.- (P)	
16.9/14-38/8 PR		Fr. 1060.- (P)	
18.4/15-38/8 PR		Fr. 1250.- (P)	

Traktor-Front	Lade-Wagen-Pneus
5.50-16/4 PR	Fr. 89.-
6.00-16/6 PR	Fr. 115.-
6.50-16/6 PR	Fr. 129.-
7.50-16/8 PR	Fr. 145.-
10.0/75-15/6 PR	Fr. 150.-
10.0/75-15/8 PR	Fr. 180.-
11.5/80-15/10 PR	Fr. 275.-
13.0/75-16/10 PR	Fr. 375.-
15.0/55-16/10 PR	Fr. 400.-

Andere Dimensionen und Marken auf Anfrage.

**Wiederverkäufer verlangen unsere Engros-Preisliste \***

**Keller & Co., Pneuhandel, Telefon 052 - 28 23 21**  
St. Gallenstrasse 170 8403 Winterthur



**Fabrik für Förder- und Aufbereitungsanlagen**

In der Branche sind wir eine der führenden schweizerischen Firmen mit bestbekannten Leistungen und Spitzenprodukten. Zur Betreuung unserer sehr anspruchsvollen Kundschaft aus Landwirtschaft und Industrie suchen wir einen qualifizierten

## Mitarbeiter im Aussendienst

Wir bieten bei Eignung:

- vielseitige, weitgehend selbständige Tätigkeit
- gründliche Einführung und Unterstützung
- fortschrittliche Anstellungsbedingungen bei leistungs-  
bezogenem Salär
- vorbildlich ausgebaute Sozialleistungen
- eine nicht alltägliche Gelegenheit für eine erfolgreiche  
Berufskarriere

Wir verlangen:

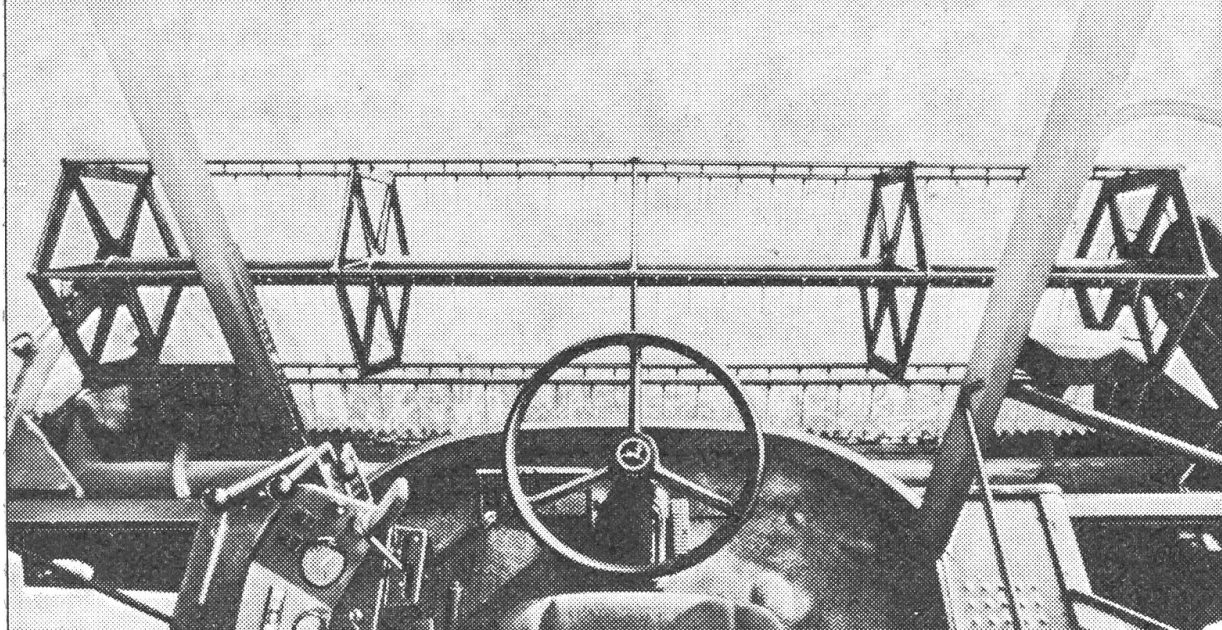
- technische Grundausbildung oder ausgeprägtes  
technisches Verständnis
- solides Allgemeinwissen
- gereiften, kontaktfreudigen Charakter
- überlegte, methodische Arbeitsweise und die Fähigkeit,  
durch sachdienliche Beratung zu überzeugen
- franz. Sprache erwünscht, jedoch nicht Bedingung

Wenn Sie um die 30–35 Jahre jung sind und einen leistungs-  
abverlangenden, verantwortlichen Aufgabenbereich mit viel  
persönlicher Entfaltungsmöglichkeit schätzen, erwarten wir  
gerne Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unter-  
lagen. Volle Diskretion.

**BLASER Maschinenfabrik AG, 3422 Kirchberg-Rüdtligen**



# DIE ERNTE MEHR SEHEN ALS HÖREN.



Drei neue Mähdrescher von John Deere – alle mit der neuen SG2-Kabine. Weniger Lärm, weniger Staub, mehr Sicht.

In unserer neuen SG2-Kabine bringen Sie Ihre Ernte bequemer hinter sich, als Sie es jemals für möglich gehalten haben.

Durch die Lagerung auf Spezial-Gummisilenzblöcken und die besondere Schalldämmung beträgt der **Geräuschpegel** im Innern der Kabine lediglich **80 dBA**, einer der niedrigsten Werte überhaupt auf dem Markt.

An unseren Mähdreschern ist alles so konzipiert, daß Streßsituationen weitgehend vermieden werden.

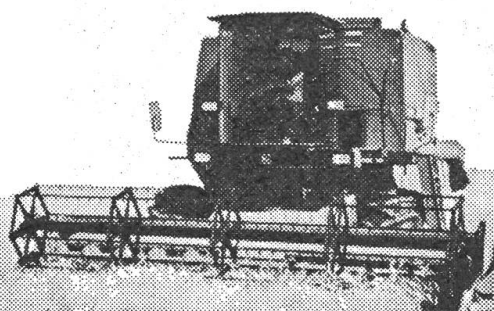
Serienmäßige Druckbelüftung für stets angenehm klimatisierte Atmosphäre. Getönte Scheiben vermindern Hitzeentwicklung und sind blendungsfrei. Frontscheibe gewölbt. Volle Sicht auf das Schneidwerk. Überwachung des Überkehr vom Fahrersitz aus. Lenkrad schwenkbar und ausziehbar. Sitz körpergerecht verstellbar. Neues Armaturenbrett für vereinfachte Bedienung und Kontrolle. **Elektronische Drehzahlüberwachung:** Sie gibt Warnsignale, sobald an einer der fünf Antriebswellen die Drehzahl um mehr als 20% absinkt.

Weitere leistungssteigernde Merkmale sind z. B. das verstärkte Haspelzentralrohr, ein **größerer Korn-tank** und verbesserte Schneidwerke.

Die große Dreschtrammel, Strohschüttler und Querschüttlersystem tragen dazu bei, daß Sie **stets das Beste aus Ihrer Ernte** herausholen können.

Alles in allem, die **John Deere-Mähdrescher** sind so **vollkommen** in ihrer Konstruktion wie Sie sich Ihren Mähdrescher immer gewünscht haben.

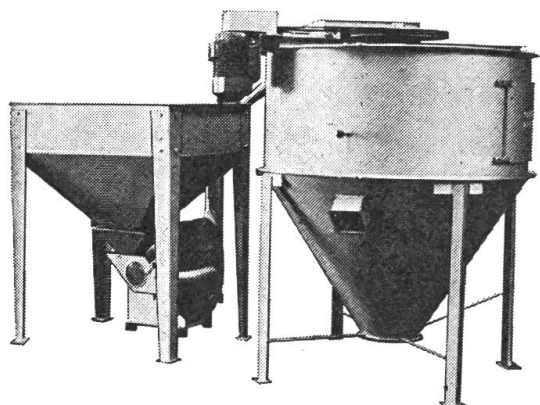
Mähdrescher von **John Deere:** Sie ernten viel, in kurzer Zeit.



## MATRA ZOLLIKOFEN

3052 Zollikofen (Bern) • Tel. 031/57 36 36  
1400 Yverdon (Vaud) • Tel. 024/21 22 73

## Mahlmischanlage



Mahl- und Mischanlage Hagemix 75 und Hagemix 100, mit Hammermühle, 750-kg-Schnellmischer, automatischer Leerlaufabschaltung, Vorbehälter mit Förderleitung und Filter. Kann auch getrennt montiert werden. 120/21



Mühlen- und Maschinenbau  
4922 Bützberg  
Tel. 063 - 43 15 35

## Elektromotoren Neu + Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Kabel, Poulie, Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage. Vergleichen Sie Qualität und Preis.

## Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und geschmeidig. Alle Kabelsorten wie Feuchtraumkabel Tdc usw.

## Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder Keilriemen.

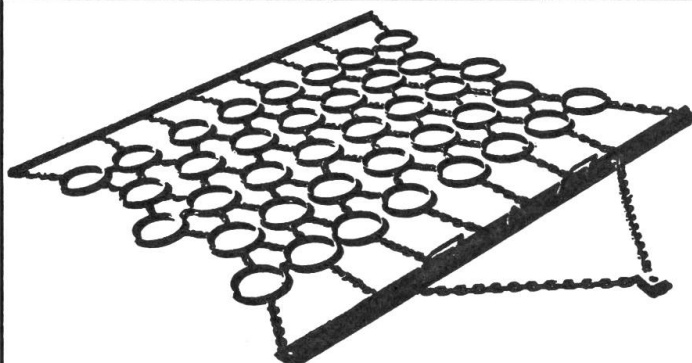
## Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst Keilriemen.

## Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

Bei Maschinen-Käufen sich auf  
die Inserate in der «Schweizer  
Landtechnik» beziehen!



Schwere Stahlringe, mit Ketten verbunden, leisten eine bisher unerreichte Arbeit bei der **Wiesenpflege**.



Im Ackerbau, zum Abschleppen.

## Wiesenhexe

Das neue Wiesenpflegegerät mit vielen Vorteilen:

- Schont die Grasnarbe
- Zum Einebnen von Maulwurfhaufen
- Zum Verreiben von Mist, Kuhfladen, Güllekrusten usw.
- Ebene Wiesenflächen
- Sauberer Grasschnitt = sauberes Futter
- Vorzügliches Wachstum
- Arbeitsbreiten 2,20 m/2,90 m/ 3,65 m/4 m auch klappbar

**ALTHAUS+CO AG**



Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 - 45 21 62/63

Mitarbeiter Ostschweiz:  
Armin Brönimann, 9500 Wil, Tel. 073 - 23 40 38